

échelles

appel à illustrateurs.trices

ÉCHELLES

Échelles 02 se veut la deuxième édition d'une longue série. Ce collectif éditorial est né du désir de créer une plateforme de partage et de réflexion accessible à tous et toutes, à l'image du design de l'environnement, sur la culture spatiale et matérielle approchée de manière pluridisciplinaire. Quelque chose d'aussi diversifié que les échelles qui le caractérisent.

La publication est conçue comme un dispositif pour jouer avec les limites de ces échelles, là où elles se rencontrent et se séparent. Ses membres veulent observer, comprendre, sentir leur environnement et les enjeux qu'il soulève. Il s'agit aussi de combler l'écart entre les pratiques du design de l'environnement et du design graphique.

Échelles vise à explorer les ramifications artistiques, culturelles, historiques, sociales, politiques et environnementales du design. C'est un magazine publié annuellement qui regroupe essais, critiques, histoires, entrevues, conversations et réflexions à propos de l'environnement bâti.

Son contenu danse entre l'anglais et le français. Ce choix est représentatif non seulement de notre équipe éditoriale bilingue, mais aussi de la diversité qui caractérise la ville de Montréal.

Échelles s'engage à soutenir et à diffuser le travail des artistes locaux.les , débutant.es, autochtones, membres de la communauté LGBTQIA2S+ ou de toute autre communauté marginalisée, et tisser des liens avec les lecteurs et lectrices qui les composent.

DESIGN DE L'ENVIRONNEMENT

La conception de l'espace et de ce qui l'occupe, de l'espace aussi bien tangible que sensible, définit le design de l'environnement. Champ d'étude et de travail avec un registre élargi de domaines, cette pratique se caractérise par une démarche intégrée, reliant toutes ses échelles. Polyvalent, il touche à la fois aux sphères sociale, culturelle et environnementale, permettant aux personnes le pratiquant de réfléchir et de mettre en œuvre des interventions critiques et éthiques pour répondre aux enjeux du design.

Le design de l'environnement propose une approche tant artistique que technique, avec pour objectif la mise en place de systèmes pratiques.

Spolia, nom neutre, pluriel Du latin *spolium* (pluriel *spolia*)

Parties d'un bâtiment antérieur recyclées et réutilisées dans des structures nouvelles ; réutilisation de sculptures classiques grecques ou romaines dans l'architecture paléochrétienne ou médiévale.¹⁻²

« On our—archeological—tours, we keep coming across spolia, because in the Eastern Mediterranean, they are found on virtually every ancient site that was used or inhabited for a long time. That's because spolia are a simple function of people using the same locations throughout and beyond the ages. The more successful a site, i.e. the longer it lasts as a focus of human activity, the more likely are there spolia. [...] Spolia are not an undesirable side-effect of history. They are a reflection of how human creativity and effort resound through the ages. We all accept that visual artists, writers, poets or musicians, even scholars, build their creations on the works of those before them, often incorporating and “reusing” their source material. In a more practical way, spolia did the very same thing. For us, they are a tangible, instructive and thought-provoking feature of ancient sites, a hands-on demonstration of the palimpsest that is human history. »³

Adapté de

1. Spolia. (2016). Dans Curl, James Stevens, Oxford Dictionary of Architecture. 3e édition. Oxford : Oxford University Press. p.724
2. Hall, Heinrich. (2013, 26 août). Spolia - Recycling the Past [Billet de blogue]. En ligne : <https://www.petersommer.com/blog/archaeology-history/spolia/>. Consulté le 11 janvier 2018.

3. Hall, Heinrich. (2013, 26 août). Spolia - Recycling the Past [Billet de blogue]. En ligne : <https://www.petersommer.com/blog/archaeology-history/spolia/>. Consulté le 11 janvier 2018.

Les spolia ont eu lieu lorsque les matériaux se faisaient rares près des chantiers. Par nécessité, les bâtiments à proximité sont devenus des sources stratégiques d'approvisionnement en pierres lorsque leur occupation renouvelée et répétitive n'est plus possible. Le résultat est une architecture de collage, faite de morceaux d'autres bâtiments.

Plus qu'un goût pour les détails ou les assemblages précieux, les spolia sont l'affirmation de la grandeur étourdissante d'un peuple conquérant sur les vaincus. Les spolia sont la reprise et la réécriture de l'histoire par le spoliateur. La réutilisation de vestiges est une façon de s'approprier la valeur symbolique des pierres et de la façonner à son image.

Aujourd'hui, la tendance est plutôt à la conservation. Le patrimoine bâti est investi, interprété, actualisé. Ainsi, on passe de l'appropriation à la régénération. Pouvons-nous spolier notre propre histoire ?

Ce qui est fascinant, c'est la polyvalence du terme spolia, issu de l'architecture et de la construction, mais qui peut aussi s'appliquer à des phénomènes immatériels. Dans le monde d'images qui est le nôtre, il n'y a plus que les pierres qui ont une valeur symbolique. Images, musiques, coutumes... qui se réapproprie quoi ? Les spolia prennent racine dans l'histoire et, au fil du temps, elles viennent à regrouper des manifestations contemporaines diverses. Est-il possible d'imaginer aujourd'hui les vaincus spolier l'imaginaire des conquérants ?

Dans le cadre de cette seconde édition d'*Échelles*, *Spolia* est le prétexte à un retour critique. On étend le phénomène constructif à toutes sortes de pratiques. Cet exercice se veut à la fois ludique et fondamentalement engagé. Nous vous invitons aussi bien à remettre en question ce phénomène qu'à l'affirmer. Explorons *Spolia*. Passons de l'ancien au contemporain. Puisse dans cette richesse, cette polyvalence, cette globalité pour revisiter des pratiques éloignées ou proches de nous. Interrogeons-nous sur ce que ce phénomène révèle de la nature humaine. Pourquoi cette propension à piger dans d'autres cultures, à les citer, à s'en inspirer, voire à se les approprier impunément ? Rêvons aux collages d'aujourd'hui et de demain. Parce que *Spolia*, c'est l'occasion d'être inspiré par l'autre comme par sa propre histoire.



Musée d'histoire Ningbo. Wang Shu, Amateur Studio.
Photo gracieuseté de l'architecte.

MANDAT

Échelles considère le design de l'environnement comme pluridisciplinaire et souhaite mettre fin à la distanciation entre cette pratique et celle du design graphique, ces deux disciplines participant à la création d'une culture (matérielle) commune.

En ce sens, nous invitons des illustrateurs et illustratrices à créer du contenu visuel pour enrichir la publication. Le rôle des designers sélectionné.e.s sera de créer des illustrations éditoriales en collaboration avec l'auteur ou l'autrice à qui ils ou elles seront jumelé.e.s. (Si vous souhaitez plutôt soumettre du contenu original en lien avec le thème, consultez l'appel à contributeurs.trices.)

Après avoir reçu les *abstracts* (résumé de l'intention de l'article) des auteurs et autrices et les portfolios des illustrateurs et illustratrices, nous procéderons aux jumelages les plus susceptibles de produire du contenu intéressant. Les illustrateurs et illustratrices seront invité.e.s à produire leur visuel à partir de l'*abstract* de l'auteur ou de l'autrice, et les deux parties seront encouragées à communiquer pendant la rédaction pour favoriser un travail où règnent l'échange et la collaboration.

À JOINDRE DANS VOTRE DOSSIER

- Nom, prénom
- Adresse courriel, numéro de téléphone
- Portfolio
Vous pouvez joindre un document au format PDF ou bien nous partager votre site web ou portfolio en ligne (type Behance) qui présente votre travail en tant qu'illustrateur ou illustratrice éditorial.e.
- Une biographie de +/- 200 mots
Rédigez un résumé de votre parcours et de votre champ de pratique. Utilisez la troisième personne du singulier. Cette biographie figurera dans le magazine.

À NOTER

Tout le contenu soumis au magazine doit être original et exclusif. Nous ne publions pas d'anciens projets.

Échelles est un magazine bilingue à l'image de la communauté de laquelle il émerge. En ce sens, les contributions sont bienvenues en anglais comme en français, et seront publiées dans leur langue.

Les illustrateurs et les illustratrices retenues seront contacté.es à la première semaine de Mars. Les contributions finales devront être rendues au plus tard le 1^{er} Avril. Le lancement du magazine se fera à l'automne 2018.

SPÉCIFICATIONS DU MAGAZINE FINAL (À TITRE INDICATIF)

- Dimensions : 7,75 x 12 po + fond perdu (*bleed*) de 0,125 po tout le tour.
- Format : PDF haute résolution noir et blanc* RVB.

* Le noir et blanc sera substitué pour une couleur, image en monochrome

À remettre au plus tard le 1^{er} mars à minuit.

Envoyez en un seul document PDF format lettre (8,5 x 11 pouces) à hello@echellesmag.com. Nommez le document ainsi que l'objet du courriel selon le gabarit **ECHELLES_prenomnom_titre.**

+
Portfolio (si nécessaire) selon le gabarit **ECHELLES_prenomnom_PORTFOLIO.**
À joindre dans le même courriel.

Pour toutes questions n'hésitez pas à nous contacter à hello@echellesmag.com

**Présentée dans notre premier numéro,
la pratique artistique de Sarah Entwistle
nous a inspiré ce nouveau thème.**

Verner, Amy. (2015). "Apartment story : Sarah Entwistle's family affects at Le Corbusier's Paris abode." Wallpaper. En ligne : <https://www.wallpaper.com/art/verner>. Consulté le 11 janvier 2018.

Spolia 101

Kinley, Dale. (2011). "Roman Architecture Spolia.Proceedings of the American Philosophical Society." 145 (2), 138. En ligne : <https://www.jstor.org/stable/pdf/1558268>. Consulté le 11 janvier 2018.

Étude de cas

« Arc de Constantin ». (2018). Wikipédia: L'encyclopédie libre. En ligne : https://fr.wikipedia.org/wiki/Arc_de_Constantin. Consulté le 11 janvier 2018.

Ville palimpseste et urbanisme post-moderne

Rowe, Colin et Fred Koetter. (1979). Collage City. Cambridge : The MIT Press.

Potentiel de ruines

Artemel, A.P.J. (2016). "Hardcore Heritage': RAAAF's Latest Experiment in Historical Preservation." Metropolis. En ligne : <http://www.metropolismag.com/architecture/hardcore-heritage-raaaf-reveals-its-latest-experiment-in-historical-preservation/>. Consulté le 11 janvier 2018.

Réconciliation (symbolique)

Stewart, Patrick et David Fortin pour le groupe de travail autochtone de l'Institut royal d'architecture du Canada. (2017, 20 juin). « Les architectes prônent un design autochtone pour le nouveau centre. » En ligne : <https://www.raic.org/fr/news/les-architectes-pr%C3%B4nent-un-design-autochtone-pour-le-nouveau-centre>. Consulté le 11 janvier 2018